

11/29/2020

敬拜詩歌  
Worship Hymns

李會平  
Huiping Li

信息  
Message

牧人之詩  
Psalm of Shepherd  
詩篇 Psalm 23

劉家揚  
Chia-Yang Liu

歡迎與報告  
Welcome & Anno.

李會平  
Huiping Li

祝禱  
Benediction

吳繼揚牧師  
Pastor David Wu

金句：耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。(詩篇 23: 1)

Key Verse: The Lord is my shepherd, I lack nothing. (Psalm: 23: 1)

司琴：胡亞舟

網絡直播同工：郭紀成、王建元

報告事項

十月奉獻	\$58,621.45
十月支出	\$60,270.32
十月結算	(\$1,648.87)
本年盈虧	\$141,736.29

- 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
- 同工會結果：通過從一般基金轉入 10 萬美元至美聖擴堂基金，以結束美聖擴堂工程項目。
- 特別講座：1) 12/5 週六晚上 7:30-9:00 題目：維持心理健康與健康關係。講員：吳以斯 (Esther Wu)。語言：英語，歡迎青少年及成人上線參加。2) 12/12 週六下午 1:00-4:00，題目：全人健康、疾病與醫治。講員：葉高芳會長。歡迎邀請朋友參加。鏈接：<https://zoom.us/j/96237626582>
- 聖餐：下主日 12/06，舉行每月一次聖餐禮，請預備心及備好無酵餅，葡萄汁，記念主。
- 聖誕節福音佈道會：12/19 週六晚上 7:30 分，在美聖堂有實體及線上直播，慶祝耶穌基督誕生聚會。講員吳牧師，題目：真平安。歡迎您邀請朋友參加，也為聚會的籌備、安排，並總聯絡人：胡建國弟兄代禱。
- 2021 年辛城教會月曆：已經送到美聖堂，每本 3 元。請您週三至週五上午十時至下午二時到美聖購取。謝謝！
- 青少年團契聚會：12 月份團契實體聚會於 12/4 周五晚 7:45 至 9:45 在美聖堂舉行。請上教會 APP 報名。

代禱事項

十二月份主日證道講員安排

12/06	吳繼揚牧師 (聖餐)
12/13	詹生和長老
12/20	楊 洋傳道
12/27	吳繼揚牧師

- 為新一年教會主題代禱，願神賜下。
- 本堂屋頂漏水，使得木頭腐朽需更換，請為找到會修理的工人前來幫助代禱。
- 為感恩節假期間外出往返出入的平安代禱，也求神祝福各種聚集的方式，數算主恩，都滿了上帝的恩典。
- 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

報告事項

October Offering	\$58,621.45
October Expenses	\$60,270.32
October Balance	(\$1,648.87)
Year-to-Date Balance	\$141,736.29

- 2020 CCC Theme: Jesus Christ is Our Rock.
- Co-worker Meeting Result: Approval to transfer \$100,000 from the General Fund to the Mason Church Building Expansion Fund to close the expansion project.
- Special Online Seminars: 1) 12/5, Sat. 7:30-9:00pm. Topic: Maintaining Mental Health & Healthy Relationships. Speaker: Esther Wu. Language: English. Welcome youths/adults to attend. 2) 12/12, Sat. 1:00-4:00pm. Topic: Whole Person Health, Disease and Healing. Speaker: President KaoFang Yeh. Welcome to invite friends to join at <https://zoom.us/j/96237626582>
- Communion: Monthly communion will be on 12/06, next Sunday. Please prepare your heart and have unleavened bread and grape juice ready in remembering the Lord.
- Christmas Evangelism: 12/19, Sat. 7:30pm in person and online livestream at Mason church to celebrate the birth of Jesus Christ Speaker: Pastor Wu. Topic: True Peace. You are welcome to invite friends to attend. Please pray for the preparation & arrangement of the gathering, and pray for the coordinator, bro Jack Hu as well.
- 2020 CCC Calendar: Have arrived at Mason church, \$3 each. Welcome b/s to purchase at Mason church, W-F, 10:00am-2:00pm. Thanks!
- YG Fellowship Gathering: The next in-person meeting is on 12/4, Friday, 7:45-9:45pm at Mason church. Pls. pre-register on church app.

Prayer Requests

Sunday Speakers for December

12/06	Pastor David Wu (Communion)
12/13	Elder Shenghe Zhan
12/20	Min. Bobby Yang
12/27	Pastor David Wu

- Pray that God may grant CCC's 2021 theme.
- Compton church's roof has leaked and caused wood decay which needs replaced. Pray for the right repairmen to fix it.
- Pray for travel safety during Thanksgiving. May God bless the gatherings of any forms to count His gracious blessings.
- May God bless those who have lost jobs, are searching for jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval.

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會		Sunday Service
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敬家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組(李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會		Fellowship Meeting
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 7:30 <a href="https://us02web.zoom.us/j/89874205767">https://us02web.zoom.us/j/89874205767</a>	楊洋
Miami 校園團契	每週五 8:00 pm 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6<sup>th</sup> grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零二零年辛城教會主題: 基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>

“He said to me: My grace is sufficient for you.”  
(2 Cor. 12:9)

Ms. Zheng was picked up as an abandoned infant by her foster father who came back from a pastor conference in Fuzhou. Unfortunately, Pastor Zheng passed away when she was two years old, and her foster mother died when seventeen. Then she had to take care of a younger brother and sister. She went to a girls' Bible seminary. Not until the third year in school, she was enlightened by the Holy Spirit and saved. Later, God used her greatly among the college students. In 1958, the Communist government jailed her, because she refused to join the Three-Self Church. In jail Ms. Zheng was persecuted and pressured to give up her faith, but she fearlessly refused and was filled with the Holy Spirit. The jailer put a handcuff on her and took her meals away when praying. Trusting God, she was filled with joy. Every time during the inquiry, the officers ordered her not to smile. She said, “I did not smile,” which angered them. Her roommates said, “From your eyes, we can see that the joy of Jesus is in you.” The jailer handcuffed her hands behind her back. For forty days, her hair was tangled, her scalp had scabies, and the bad smell made it hard for people to sleep. The officers mocked her and said: “Even your Jesus will be scared by your appearance.” Then they began to ridicule God. She got up and rushed to them and yelled: “You can kill me, but you cannot insult my God.”

After she returned to the cell, God spoke to her, “Child, how silly you are, I will give you the grace to make impossible things possible.” From that day on, her bones became so flexible that she could comb her own hair even with two hands handcuffed behind her back. The jailer asked who helped her. She just demonstrated before him how she washed her face and brushed hair. Later they put her in a male cell and connected her handcuff to a man. But whenever she met a man, he became a Christian. So they had to send her away to a farm.

After spending 21 years in prison, in 1979, she was released to move back to Shanghai with a couple she taught years ago. Many times, she got sick, but was miraculously healed by God. Although she had Parkinson disease, her mind was still clear. Many believers came to visit her from all over the world, and received her great encouragement. The grace of God is surely amazing!

「祂對我說：我的恩典殼你用的。」(林後 12：9)

鄭姊妹被她養父從竹籃中揀起時，他剛從福州開完牧師年會回來，就這樣一個路旁棄嬰，成了牧師的女兒。好景不常，二年後鄭牧師蒙召回天家；十七歲那年愛她的母親又過逝，她還要負撫養弟妹的責任。在女子神學院讀了三年，她才真正蒙聖靈光照，悔改信主。抗戰之後，神大大使用她，在上海南京，各校園中做了許多學生工作。1958年因不參加三自而被捕。在監獄中飽受逼供，脅迫，鄭姊妹都不肯放棄信仰，反而天天被神的靈充滿，毫無畏懼。於是幹部給她戴上手銬，讓她坐臥都痛苦。他們看她做謝飯禱告，就禁止她吃飯。但是她靠主恩典，心中滿有喜樂。每次審訊，幹部叫她不要笑，她說：「我沒有笑」，對方就更生氣。後來室友說：「從妳兩隻眼睛，就可以看出妳信耶穌的快樂。」幹部發怒，就把她手反銬，讓她無法作息。數十天沒有梳頭，長髮結塊，頭上疥瘡流膿臭味使人難眠。審訊員嘲笑她說：「妳這樣子，耶穌看到你都要嚇得倒退。」然後他們就謾罵上帝。鄭姊妹跳起衝上前去，高聲喊著說：「你們可以殺掉我，卻不許你們謾罵我的神！」

回監房後，主的話臨到她說：「孩子，你真傻，我給你這麼大的恩典妳為何不梳洗乾淨？」鄭姊妹從那日起，全身骨頭都變成鬆軟如棉花一般。她可以兩手反銬著，自己梳頭，洗臉，編辮子。巡邏追問是誰幫忙，她就表演反銬梳頭，他們只好悄然離去。以後他們甚至把她一人關在男囚房中，和男人共戴一副手銬。但每銬一人，她就帶一人信主，最後不得不下放她到農場去。

鄭姊妹為主坐牢二十一年，到1979年，一對年輕時受她教導的夫妻，才向政府申請，認她為母，得到批准可以定籍上海。幾次重病神都醫治，不藥而癒。後雖患帕金森病，頭腦仍然清晰，經常在家中聚會，為主作見證。全世界各地聖徒前往探望，無不受到教誨與激勵。神的恩典真是奇妙。